بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

SENATE DEBATES

SENATE OF PAKISTAN

Monday, January, 27th, 1986

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall, (State Bank Building), Islamabad, at half past ten of the clock, in the morning, with Mr. Chairman (Mr. Ghulam Ishaq Khan) in the Chair.

(RECITATION FROM THE HOLY QUR'AN)

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

طٰهٰ ۝١ مَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ لِتَشْقٰٓى ۝٢ اِلَّا تَذْكِرَةً لِّمَنْ
يَّخْشٰى ۝٣ تَنْزِيْلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْاَرْضَ وَالسَّمٰوٰتِ الْعُلٰى ۝٤ اَلرَّحْمٰنُ
عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى ۝٥ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَمَا
بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرٰى ۝٦ وَاِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَاِنَّهٗ يَعْلَمُ
السِّرَّ وَاَخْفٰى ۝٧ اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۭ لَهُ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى ۝٨

میں اللہ کی پناہ مانگتا ہوں شیطان مردود سے شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو رحمٰن اور رحیم ہے۔

ترجمہ طہٰ ○ اے (محمد صلی اللہ علیہ وسلم) ہم نے تم پر قرآن اس لئے نازل نہیں کیا کہ تم مشقت میں پڑ جاؤ۔ بلکہ اس شخص کو نصیحت دینے کے لئے نازل کیا ہے جو خوف رکھتا ہے۔ یہ اس ذات کا اتارا ہوا ہے جس نے زمین اور اونچے اونچے آسمان بنائے۔ وہ بے حد مہربان کائنات کی فرمانروائی کے تخت پر متمکن ہوا ہے یعنی خدائے رحمٰن جس نے عرش پر قرار پکڑا جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے اور جو کچھ ان دونوں کے بیچ میں ہے اور جو کچھ (زمین کی) مٹی کے نیچے ہے سب اسی کا ہے۔ اور اگر تم پکار کر بات کہو تو وہ تو چھپے بھید اور نہایت پوشیدہ بات تک کو جانتا ہے۔ اس کے لئے بڑے خوب صورت نام ہیں۔

"وآخر الدعونا ان الحمد للہ"

QUESTIONS AND ANSWERS

جناب چیئرمین : بسم اللہ الرحمٰن الرحیم، وقفہ سوالات، سوال نمبر ۸، جناب میر داد خیل صاحب۔

FOREIGN EXCHANGE EARNED BY P.I.A. DURING (1983-84)

8. ***Mr. Abdur Rahim Mir Dad Khel:** Will the Minister for Defence be pleased to state the foreign exchange earned by the PIA during 1983, 1984 and 1985 respectively indicating the heads under which the foreign exchange was earned?

Sahabzada Yaqub Khan (Answered by Mr. Zain Noorani) : The required information is as follows :—

(Rupees in Million)

Earnings	1983	1984	1985
Through PIA's own Sales offices	4,995	5,334	5,239
Through Interline Sales	710	731	641
Through Agency Sales	67	60	87
Through Inflight Sales	*	*	8
Total	5,772	6,125	5,975

جناب احسان الحق پراچہ : ضمنی سوال، کیا وزیر موصوف یہ بتا سکیں گے کہ یہ فگرز ڈالر میں کتنے بنتے ہیں۔

Mr. Zain Noorani (Minister of State for Foreign Afairs) : Sir, in terms of dollar these figures be divided by the prevalent exchange rate.

Mr. Ihsan-ul-Haq Piracha: Year-wise I would like to...... (interruption)

Mr. Chairman: I am afraid it would not be simple because the rate has been fluctuating.

Mr. Zain Noorani: How does he expect an answer on the spot?

Mr. Chairman: I think, it will require fresh notice.

جناب احسان الحق پراچہ: کیا وزیر موصوف صاحب یہ فرمائیں گے کہ جتنی یہ سیلز ہوئی ہیں ان میں سے receivable کتنی ہیں۔

Mr. Zain Noorani: When the figures are given, it is expected that all the money would be received.

Mr. Ihsan-ul-Haq Piracha: PIA is also selling their tickets on credit, you know I just wanted to ask the worthy Minister to inform the House, how much amount is receivable.

Mr. Chairman: But credit also comes within the definition of receivables.

Mr. Ihsan-ul-Haq Piracha: Yes, That is what I am asking. Does this figure also include the credits.

Mr. Chairman: Naturally.

Mr. Ihsan-ul-Haq Piracha : And out of this figure, how much is receivable Sir ?

Mr. Zain Noorani: We hope that everything would be receivable.

Mr. Ihsan-ul-Haq Piracha: Then, how much is receivable ? I want the figure Sir.

Mr. Zain Noorani: Yes, Sir, it is very nice to want something but for that unfortunately, we would have to give fresh notice.

جناب چیئرمین: جناب میرداد خیل صاحب، آپ کا کوئی ضمنی سوال؟ سوال آپ کا تھا۔

جناب عبدالرحیم میرداد خیل: کوئی بات نہیں ہم سب اکھٹے ہیں۔

جناب چیئرمین: یہ تو بہت خوشی کی بات ہے۔

جناب عبدالرحیم میرداد خیل: انہوں نے جو ضمنی سوال کیا ہے میں اس کے ساتھ متفق ہوں، لیکن یہ نہ ہو آپ ہم سب کو اس میں شامل کریں۔

ع ایک ہی صف میں کھڑے ہو گئے محمود و ایاز
نہ کوئی بندہ رہا نہ کوئی بندہ نواز۔

یہ نہ ہو، لیکن بات یہ ہے تین ضمنی سوال ہوئے لیکن انہوں نے کہا ہے کہ فریش نوٹس کی ضرورت ہے۔ تو اب ہم دوبارہ اس کے لئے فریش نوٹس دے دیں۔ تو وہ کل پرسوں جواب دے دیں گے۔

جناب چیئرمین: جو انفارمیشن اس میں نہیں ہے۔ اس کے متعلق آپ فریش نوٹس دیں تو وزیر موصوف ضرور اپنے وقت پر اس کا جواب دیں گے۔ اگلا سوال، جناب میرداد خیل،
سوال نمبر ۱۰،

انجینئر سید محمد فضل آغا: ضمنی سوال،

Mr. Chairman: On No. 8. جی فرمائیے

انجینئر سید محمد فضل آغا: جی، سر ۱۹۸۴ء کی فگرز زیادہ ہیں ۱۹۸۵ء کی فگرز کم ہیں کیا وزیر موصوف بتا سکیں گے کہ یہ fluctuation یا یہ decrease کیوں ہوئی؟

Mr. Chairman: Mr. Zain Noorani.

Mr. Zain Noorani: Sir, this is, in 1984, because we noted that through PIA sales offices Rs. 5,334 million worth of tickets were sold which mean more people travelled on that airline in 1984 and less people have obviously travelled in 1985 and therefore, the amount in rupees is less. The other reason could be the fluctuating rate of the foreign exchange as compared to the rupee between 1984 and 1985.

Mr. Chairman: In 1985, probably the rupee was more depreciated than in 1984 and it would have enough setting effect not the other way about, any way.

جناب عبدالرحیم میرداد خیل: انہوں نے فرمایا کہ ۱۹۸۵ء میں لوگوں نے کم سفر کیے ہیں تو کیا یہ وجوہات ہو سکتی ہیں کہ پی آئی اے کے ناقص انتظامات کی وجہ سے لوگوں نے کم سفر کیا ہے۔ اس کی وجوہات کیا ہو سکتی ہیں؟

Mr. Zain Noorani : Sir, if we study the figures, the deference between Rs. 5,334 and 5,239 is all not that high as to warrant feeling to the conclusion of efficiency.

انجینئر سید محمد فضل آغا: اس میں inefficiency نہیں ہے تو اور ہم کیا conclude کر سکتے ہیں۔ ۸۵ء میں یہ فگرز اور ہائی ہونے چاہیئے تھے کیونکہ انہوں نے کرائے بھی بڑھائے ہیں۔ تو سوائے اس کے کہ inefficiency reflect ہو اور کیا وجہ ہو سکتی ہے۔

جناب چیئرمین: میرا خیال ہے یہ نتیجہ فگرز کے ایک set up سے نکالنا ذرا مشکل ہو گا بہرحال ہر ایک کی اپنی رائے ہو سکتی ہے اگلا سوال نمبر ۱۰

جناب عبدالرحیم داد خیل: سوال نمبر ۱۰۔

CANTONMENT BOARDS IN THE COUNTRY

10. ***Mr. Abdur Rahim Mir Dad Khel:** Will the Minister for Defence be pleased to state:

(a) the total number of Cantt. Boards in the country;

[Mr. Abdur Rahim Mir Dad Khel]

(b) the names of the Executive Officers in these Cantt. Boards together with the dates of their posting to the respective Boards; and

(c) the number of officers in PBS-17 and above in the Headquarters of the Cantonment Boards, indicating also the dates of their posting in the Headquarters?

Sahabzada Yaqub Khan (Answered by Mr. Zain Noorani) : (a) The total number of the Cantonment Boards in the country is 39.

Name of Cantt. Boards	Name of Executive Officer	Date of posting
1	2	3
1. Abbottabad	Mr. Azhar Mahmood Khan.	25-4-1983
2. Attock	Mr. Shah Nawaz.	23-4-1985
3. Bannu	Mr. Mohammad Shafi.	15-5-1985
4. Bahawalpur	Mr. Ijaz-ul-Haq Qureshi.	17-11-1984
5. Clifton	Mr. Mohammad Hasham Babar.	19-9-1985
6. Cherat	Mr. Abdul Majid Janjua.	12-1-1985 (Holding charge of this Cantt. in addition to his duty of MEO Peshawar).
7. Drigh Road	Mr. Maqsood - ur-Rehman.	1-12-1985
8. D.I. Khan	Raja Nadir Ali Khan.	26-11-1985
9. Gujranwala	Mr. Khan Bahadur.	21-5-1985
10. Havelian	Mr. Hamid Haron.	25-11-1984
11. Hyderabad	Syed Shahbuddin Shah.	01-01-1986 (Holding additional charge of this Cantt. in addition to his duty as MEO Hyderabad).

1	2	3
12. Jhelum	Mr. Mohammad Naeem Tariq.	15-9-1983
13. Karachi	Mr. S.M. Yahya Khizer.	08-10-1984
14. Kharian	Mr. Mohammad Ijaz Ahmad.	30-4-1985
15. Kohat	Mr. Benat Khan Masood.	11-1-1986
16. Korangi Creek	Miss. Najma Swaleh.	28-9-1985
17. Kamra	Mr. Bunyad Hussain Bukhari.	23-4-1985
18. Lahore	Mr. Abdul Naeem Khan.	12-9-1984
19. Loralai	Mr. Hassan Mirza.	26-11-1984
20. Malir	Mr. S. Inam Abbas Kazmi.	14-9-1983
21. Mangla	Mr. Farukh Masood Khan.	14-11-1985
22. Manora	Mr. Nasrullah Umar.	2-10-1983
23. Mardan	Kh. Iftikhar Ahmad Mir.	01-12-1985
24. Multan	Mr. Rafique Ahmad Sial.	16-4-1983
25. Murree Hills	Mr. Dost Mohammad Khan.	25-5-1985
26. Murree Gallis	Mr. Dost Mohammad Khan.	25-5-1985 (Holding charge of this Cantt. in addition to his duty of CEO Murree Hills).
27 Nowshera	Mr. Nurullah Afridi.	23-8-1983
28. Okara	Mr. Fida Hussain.	27-2-1985
29. Peshawar	Mr. Saeedullah Ch.	25-8-1984
30. Quetta	Mr. Sultan Khalid Masud Khattak.	20-5-1982
31. Rawalpindi	Mr. Pervaz.	15-8-1984
32. Risalpur	Mr. Faiyaz Ahmad.	22-11-1984
33. Sargodha	Mr. Khadim Hussain Ch.	9-4-1985

[Sahabzada Yaqub Khan]

1	2	3
34. Sanjwal	Mr. Bunyad Hussain Bukhari.	23-4-1985 (Holding the charge of this Cantt. in addition to his duty as Executive Officer Kamra).
35. Shorkot	Mr. Ghulam Qambar Abro.	17-2-1985
36. Sialkot	Mr. Ghulam Shabbir Khan Baluch.	15-2-1985
37. Taxila	Raja Faqirullah.	17-12-1983
38. Wah	Mr. Faiz-ur-Rehman.	07-4-1982
39. Zhob	Syed Arif Ullah Shah.	18-12-1985

(c) There are no Headquarters of the Cantonment Boards, However, the Office of the Director, Military Lands and Cantonments who administratively controls the Cantonment Executive Officers, is located at Rawalpindi. The names of the Officers working in the Office of Director Military Lands and Cantonments, Their Pbs and dates of their posting are as under :—

S. No.	Name of Officers	BPS	Date of posting
1	Mr. Noorul Hassan Khan, Director, Mily. Lands and Cantt.	B—20	02-4-1983
2.	Mr. Kishwar Khan Addl. Director, Military Lands & Conatonment.	B—19	26-12-1985
3.	Qazi Naeem Ahmad, Dy. Director HQ	B—19	26-4-1982
4.	Mr. Farooq Ahmad Ch., Asstt. Director, Lands.	B—18	17-4-1985
5.	Mr. Sardar Ali Shah, Asstt. Director, Hiring.	B—17	09-1-1980
6.	Sh. Shahid Bashir, Asstt. Director, Budget & General.	B—17	26-11-1985

Mr. Zain Noorani: Answer is quite lengthy Sir, could it be considered as read?

Mr. Chairman: Reply may be taken as read. Is there any supplementary please.

جناب عبدالرحیم میرداد خیل: ضمنی سوال ہے لیکن پہلے ہی معلوم ہے کہ فریش نوٹس درکار ہو گا۔

جناب چیئرمین۔ آپ try تو کریں اگر نہیں ہے تو پھر آزمائش شرط ہے۔

جناب عبدالرحیم میرداد خیل: ہم تو کئی آزمائشوں سے گزر چکے ہیں۔ ایک ہے جی ضمنی سوال۔ بڑے بڑے اضلاع میں جیسا کہ کوئٹہ ضلع ہے اور پشاور ہے۔ آئندہ ان ایگزیکٹو افسروں میں کیا اضافہ ہونے کے امکانات ہیں؟

جناب چیئرمین: میں نہیں سمجھا دوبارہ سوال کریں۔

جناب عبدالرحیم میرداد خیل: ضلع کوئٹہ جیسے بڑے اضلاع میں بھی ایک ایک افسر ہے۔ کیا ان ایگزیکٹو افسروں کی تعداد میں مزید اضافہ ہونے کا امکان ہے؟ فی الحال تو یہ ہے کہ ایک ایک افسر کام کر رہا ہے۔

جناب چیئرمین: یہ ایگزیکٹو آفیسر اضلاع کے لئے نہیں ہیں کنٹونمنٹ بورڈ کیلئے ہیں خواہ وہ بڑی جگہ پر ہیں یا چھوٹی جگہ پر ہیں۔

جناب عبدالرحیم میرداد خیل: نہیں اگر بڑی جگہ ہو تو کیا مزید آفیسرز کی تعیناتی کا کوئی دوسرا انتظام ہو سکتا ہے۔

Mr. Zain Noorani: Normally, there is one Executive Officer for one Cantonment Board.

جناب چیئرمین : ایگزیکٹو افسر ایک ہی ہوتا ہے۔ جناب سمیع الحق صاحب۔

مولانا سمیع الحق : ایک ضمنی سوال تو یہ ہے کہ میرے پاس جو اردو کی کاپی ہے اس میں نمبر ۲۸ پر اکوڑہ کنٹونمنٹ بورڈ........... (مداخلت)۔

جناب چیئرمین : یہ مولانا کوثر نیازی صاب فرمائیں گے کہ اردو کاپی ہوتا ہے یا اردو کی کاپی........... (مداخلت)۔

مولانا سمیع الحق: اردو کی کاپی۔ سر آج میرے نوٹس میں آیا ہے کہ اکوڑہ بھی ـ ـ ـ ـ (مداحلت)۔

مولانا کوثر نیازی : انگریزی کا لفظ مذکر ہی استعمال ہوتا ہے ۔

مولانا سمیع الحق: تو نمبر ۲۸ پر اردو میں اکوڑہ بھی لکھا ہے بظاہر یہی ہے کیونکہ نمبر ۲۸ نوشہرہ ، نمبر ۲۹ پشاور ہے تو بیچ میں اکوڑہ ہے۔

جناب چیئرمین : آپ صحیح کہہ رہے ہیں اردو ترجمہ غلط ہے یہ اوکاڑہ ہے اکوڑہ نہیں۔

مولانا سمیع الحق : دوسرا ضمنی سوال یہ ہے کہ جو ڈائریکٹر ملٹری لینڈز کنٹونمنٹ پچھلے دنوں تک تعینات تھا اسکو اتنے عرصہ کیوں توسیع دی گئی تھی عبدالجلیل نام کا ڈائریکٹر جسکے بارے میں ملک بھر میں مسلسل آوازیں اٹھ رہی تھیں بار بار اس کو توسیع دی جا رہی تھی۔

Mr. Zain Noorani: Sir, I have not understood the question.

جناب چیئرمین : آپ سوال دہرائیں۔

مولانا سمیع الحق : تمام پاکستان کی کنٹونمنٹ بورڈز کے جو ڈائریکٹر تھے اور راولپنڈی

میں تعینات تھے ان کو بار بار توسیع دی جاتی رہی اور کئی لوگوں پھلانگ کر اس کو وہاں پہنچایا گیا۔
اس کی کیا وجوہات تھیں ؟

Mr. Chairman: Are you aware of any such thing?

Mr. Zain Noorani: I am not aware of it what the honourable member has mentioned in this August House. I assure him that a full inquiry will be made into this matter.

Mr. Chairman: Thank you. Next question No. 11—Mir Yar Muhammad Rind.

FOREIGN EXCHANGE SPENT ON MEDICAL TREATMENT OF P.I.A. OFFICERS

11. ***Mir Yar Muhammad Rind** (Put by Eng. Syed Muhammad Fazal Agha) : Will the Minister for Defence be pleased to state the total amount spent on medical expenses in foreign exchange on the PIA officers during the last three years separately on hospitalisation, surgery, medical check ups, medication, consultation, etc. indicating also the names of each officer with designation and the total amount spent in each case separately?

Sahabzada Yaqub Khan (Answered by Mr. Zain Noorani): The required information is being collected and will be placed before the House as soon as it becomes available. Sir, this information is being collected. Since it is rather a vast information that has been asked for and as soon as it is available it will be.....*(Interruption)*.

Mr. Chairman: There are two or three other questions also of this types. Will it be possible to answer on 30th?

Mr. Zain Noorani: I doubt very much. But I will try to send meassages for them to supply and send them before the 30th ?

Mr. Chairman: So, you will try.

Mr. Zain Noorani: Sir, I will try.

Mr. Chairman: So, we will put them on the list for the 30th.

قاضی عبداللطیف : پوائنٹ آف آرڈر سر! گزارش یہ ہے کہ ایک معینہ مدت جب چودہ دن دی جاتی ہے کہ جواب بھیجیں اب چودہ دن اتنی مدت ہے کہ اس میں تمام ملک سے وہ معلومات فراہم کی جاسکتی ہیں لیکن پھر بھی یہاں کہہ دیا جاتا ہے کہ ہم معلومات فراہم کر رہے ہیں اور ملنے پر پیش کر دی جائیں گی میرا خیال ہے کہ یہ ہمارے ساتھ انصاف نہیں ہے۔

جناب چیئرمین : جہاں تک رولز کا تعلق ہے نوٹس کا پیریڈ ۱۳ دن ہے اور جو منسٹری کو دئے جاتے ہیں اس کو آٹھ دن دئے جاتے ہیں۔ اور ہمارے پاس وہ دو دن پہلے پہنچنے چاہئیں۔ اس کا مطلب یہ ہوا کہ منسٹریز کو سوالات کے جوابات تیار کرنے میں ۵ یا ۶ دن سے زیادہ وقت نہیں ملتا لیکن زیادہ تر سوال کی نوعیت پر ہے بعض سوالات ایسے ہیں جن میں پوری ریسرچ کی ضرورت ہوتی ہے اس پر واقعی وقت لگانا پڑتا ہے مثلاً اسی سوال کو آپ دیکھ لیں اس کا جو جزو (ب) ہے۔

(b) The number of full time Law Officers appointed in the PIA alongwith PIA's expenditure on legal cases and the number of lawyers engaged from outside the Legal Department of PIA for consultation and for filing/defending cases on behalf of PIA in Pakistan from March to November, 1985.

تو اب یہ ایسی ریڈی میڈ اطلاعات کہیں تیار نہیں پڑی رہتیں۔ انہیں collect کرنا پڑتا ہے اسی لئے اس پر کچھ وقت لگتا ہے دوسرا اس کے ساتھ ہی جزو (d), کو آپ دیکھیں

(d) the amount on litigation in foreign exchange for the cases filed by PIA during the period from September, 1983 to November, 1985.

یہ بھی ہم نے پیریڈ کو کم کر دیا ہے لیکن ایسا سوال بھی پوچھا جاتا ہے کہ ۷۴ء سے لے کر ۸۵ء تک یہ اطلاع دیں پہلے میں کئی دفعہ یہ عرض کر چکا ہوں کہ اگر ممبر حضرات بھی سوال کی نوعیت کا خیال رکھیں کہ اس کے جواب کی فراہمی پر کتنا وقت لگتا ہے بہر حال حکومت سے یہ گزارش ہے کہ وہ اپنی طرف سے ہر ممکن کوشش کرے کہ جو پیریڈ رولز میں دیا ہوا ہے اس کے اندر اندر ہی جواب دیں تو سوال نمبر ۱۲، ۱۳ کو ۳۰ تاریخ پر رکھ رہے ہیں اور وزارت دفاع اپنی طرف سے کوشش کرے کہ اس کا جواب دے سکے۔

Question No. 14 has been withdrawn by the Member. Question No.15—Maulana Kausar Niazi Sahib.

INCOME EARNED BY TELEPHONE DEPARTMENT DURING 1983-84

15. ***Maulana Kausar Niazi:** Will the Minister for Communications be pleased to state:

(a) the total income earned by the Telephone Department during 1983-84;

(b) the total expenditure incurred on its operation and maintenance ; and

(c) the total amount of bills outstanding for payment by the Government?

Prince Mohyuddin Baluch: (a) The total income during the Financial year 1983-84 was Rs. 3,326,185,000.

(b) The total expenditure incurred on operations and maintenance of the Department during the Financial year 1983-84 was Rs. 1,131,485,000.

(c) The total amount of bills outstanding for payment by the Federal and Provincial Governments was Rs. 311,950,000 as on 30-6-1984.

Mr. Chairman: Minister for Communications.

Mr. Zain Noorani: Sir, a World Bank team has come over here yesterday. It is what I was given to understand that he was going there and he had sent a message that if it could be postponed ...*(Interruption)*

Mr. Chairman: Did you receive a message that he would not be available today? But we thought that if somebody else has been authorized to reply on his behalf, probably not.

Mr. Zain Noorani: Sir, answer is given there but who would be able to answer to the supplementary questions?

Mr. Chairman: That is our point.

مولانا کوثر نیازی: جناب چیئرمین! کیوں نہیں سینٹ میں سے کوئی پارلیمانی سیکرٹری بنا دئے جاتے۔ وزرائے کرام پر بہت بوجھ ہے سوالوں کا جواب دینے میں ان کا ہاتھ بٹائیں گے۔

جناب چیئرمین: اس سے پہلے ایسی روایت نہیں یہ آپ تک ہے' ہاؤس تک ہے اور حکومت تک ہے۔ میرے خیال سے یہ طریقہ بہتر ہی ہے کہ وزراء خود ہی جواب دیں کم از کم سینٹ میں۔

مولانا کوثر نیازی: اگر آپ ان کو پابند کر سکیں کیونکہ وزرائے کرام یہاں تو ہوتے ہی نہیں۔ رات سی ڈی اے کے متعلق ریزولیوشن کے وقت ایک بھی منسٹر صاحب یہاں موجود نہیں تھے۔ آپ نے ملاحظہ فرمایا ہے۔

Mr. Zain Noorani: I am sorry, Sir. I was present over here.

Maulana Kausar Niazi: I have not talked about the Minister of State, but about the Federal Minister.

Mr. Zain Noorani: Minister of State is included in the category of Ministers.

جناب چیئرمین : ٹھیک ہے اس کو ۳۰ تاریخ کے لئے رکھ لیتے ہیں سوال نمبر ۱۶ بھی اسی کٹیگری میں ہے وہ ۳۰ تاریخ کو رکھ لیتے ہیں۔ مولانا صاحب۔

مولانا کوثر نیازی : ٹھیک ہے جی۔

Mr. Chairman: Question No. 17—Malik Faridullah Khan Sahib.

Malik Faridullah Khan: No. 17.

Mr. Chairman: No. 17—Jinab Zain Noorani Sahib.

Mr.Zain Noorani: You want me to read it, Sir.

Mr. Chairman: It can be taken as read, I think, it is quite lengthy.

CONSTRUCTION OF AN AIR PORT AT BANNU AND BAKA KHEL TRIBE

17. ***Malik Faridullah Khan:** Will the Minister for Defence be pleased to state:

(a) whether it is a fact that the Baka Khel Wazir tribe had given lands free of cost for the construction of an airport at Bannu;

(b) whether an agreement had been reached between the Government and the tribe of Baka Khel, according to which all class IV employees were to be appointed from the said tribe;

(c) if so, whether it is also a fact that the Civil Aviation Authority has now acted in violation of the said agreement and persons have been appointed to class IV posts from outside;

(d) if the answer to (c) above be in affirmative, the reasons therefor; and

[Malik Faridullah Khan]

(e) the names of all the said employees, appointed for the said airport, alongwith the dates of their appointment in each case, separately ?

Sahabzada Yaqub Khan (Answered by Mr. Zain Noorani): (a) No. It was decided by the committee under the chairmanship of the Provincial Minister for Finance, Commerce and Industries that the ownership of the land will be acquired by paying the Qaumi Commission of $6\frac{1}{4}$ % of the capital cost of the project to the Baka Khel Tribe through D.C. Bannu who had reached an agreement with Baka Khel tribe. A sum of Rs. 14,33,511 was accordingly paid to the Baka Khel tribe.

(b) No. The agreement was that ADA would employ class-IV servants from Baka Khel tribe for the duration of the project work, after which they would be discharged but consideration would be given to suitable persons for employment by the Department of Civil Aviation.

(c) No. Civil Aviation Authority has not violated the *Iqrarnama* because they have employed 18 class-IV servants and one class-III servant from the tribe of Baka Khel.

(e) The Names of the employees alongwith the dates of their appointment in each case is as under :—

(i) Nominees of Baka Khel tribe:

S. No.	Name	Class-IV employed	Date of appointment	Domicile
1	2	3	4	5
1.	Mir Yaqub Khan	,,	3-5-1983	Baka Khel tribe.

1	2	3	4	5
2.	Rehmat Ullah Khan	,,	1-1-1984	,,
3.	Mir Mohammad Khan	,,	1-1-1984	,,
4.	Sher Ghulam Khan	,,	1-9-1984	,,
5.	Sher Gul Khan	,,	1-1-1984	,,
6.	Mohammad Hayat	,,	1-9-1982	,,
7.	Gulbat Khan	,,	5-5-1983	,,
8.	Abbas Khan	,,	1-1-1984	,,
9.	Jamroz Khan	,,	1-1-1984	,,
10.	Sher Mohammad Khan	,,	1-1-1984	,,
11.	Rashid Khan	,,	1-1-1984	,,
12.	Ghazi Marjan	,,	30-8-1984	,,
13.	Rafiullah Khan	,,	1-8-1983	,,
14.	Munawar Lal	,,	22-8-1983	,,
15.	Habibur Rehman	,,	1-10-1983	,,
16.	S. Majid Khan	,,	1-8-1983	,,
17.	Saidullah Shah	,,	1-10-1983	,,
18.	Gul Khan	,,	4-11-1983	,,
19.	Mir Kabul Khan	Fire Operator class-III	1-10-1983	,,

(ii) Other than Baka Khel tribe :

20.	Abdul Majeed	Chowkidar	16-8-1983	Bannu
21.	Rafiuulah	Chowkidar	16-8-1983	,,
22.	Habib-ur-Rehman	Chowkidar	16-8-1983	,,
23.	Saeedullah Shah	Chowkidar	16-8-1983	,,

ملک فرید اللہ خان: سپلیمنٹری سر! کیا وزیر صاحب یہ ارشاد فرمائیں گے کہ بنوں ایئر پورٹ بنوں کے بندوبستی علاقے میں واقع ہے تو زمین حاصل کیوں نہیں کی گئی اور اس کے لئے

[Malik Faridullah Khan]

قومی کمیشن Pay کیوں کیا گیا جب کہ قومی کمیشن Normally قبائلی علاقہ میں ان Contrats میں دیا جاتا ہے جو کہ Nomination Basis کے اوپر دئے جاتے ہیں جب کہ یہاں بنوں ائرپورٹ کے کنٹریکٹ ٹینڈر پر لئے گئے تھے تو یہ زمین acquire کیوں نہیں کی گئی ہے؟

Mr. Zain Noorani: Sir, at that time probably it was felt that in view of the special circumstances in the tribal area rather than acquiring the land, negotiations should be held with the tribe by formation of a Commission so that there would be no misunderstanding between the Tribe and the Government and it was done in good faith.

جناب چیئرمین: جناب فرید اللہ خان صاحب۔

ملک فرید اللہ خان: جناب والا! میرا سوال یہ ہے کہ یہ ٹرائیبل ایریا نہیں ہے بنوں کاسٹیلڈ ایریا ہے۔ بندوبستی علاقہ ہے تو یہ زمین acquire کیوں نہیں کی گئی جب کہ اس کے لئے دوسرا پروسیجر ایڈاپٹ کیا گیا ہے جو قبائلی علاقوں میں ہوتا ہے یہ زمین قبائلی علاقے میں تھی ہی نہیں۔

جناب چیئرمین: لیکن آپ کا سوال تو یہ ہے کہ بقاخیل وزیر قبیلہ نے یہ زمین فری آف کاسٹ حکومت کو کنسٹرکشن آف ائیرپورٹ کے لئے دی تھی۔

ملک فرید اللہ خان: انہوں نے جواب دیا ہے 'نہیں' ہم نے اس کے لئے چودہ لاکھ روپے سے کچھ اوپر کمیشن کی رقم ادا کی ہے تو یہ کمیشن ان کو کس کھاتے میں دیا گیا ہے۔ جبکہ یہ سٹیلڈ ایریا ہے۔ قومی کمیشن عام طور پر ٹرائبل ایریا میں دیا جاتا ہے۔

Mr. Chairman: Have you followed the question?

Mr. Zain Noorani: Yes Sir, their contention is that this was not a tribal area. This was a settled area where the land belongs to a tribe and it was felt by the Government that to acquire land, although

the tribes was willing to give it to the Government without asking for any acquisition charges, compensation should be given to them.....*(interruption)*.

Mr. Chairman: The question would be whether this was Ex-gratia compensation or compensation for the acquisition of land? Apparently the acquisition of land did not require any cost. They gave it free earlier. So, there must be some exemption.

ملک فرید اللہ خان:۔ ضمنی سوال جناب۔

جناب چیئرمین :۔ جی فرمایئے۔

ملک فرید اللہ خان وزیر صاحب نے اپنے جواب میں ارشاد فرمایا ہے کہ جو ایگریمنٹ بقاخیل اور حکومت کے درمیان ہوا تھا اس کی کوئی خلاف ورزی نہیں ہوئی جب کہ نمبر شمار بیس اکیس بائیس تیئس میں بھرتی شدہ افراد بقاخیل قبیلے سے تعلق نہیں رکھتے۔ اور وہ باہر سے بھرتی کیئے گئے ہیں تو کیا یہ معاہدے کی خلاف ورزی نہیں ہے؟

Mr. Zain Noorani: Sir, the question has been answered properly. Since agreement was that ADA would employ class-IV servants from Baka-Khel tribe for the duration of the project work, upto that time, after which they would be discharged by consultations and once these consultations would be given to suitable persons for employment by the Department of Civil Aviation, the members of the tribe were employed upto the time the project was being completed, after which selection was made out of them. Some of them were discharged. The others whose names are given below, were taken. But there was nothing to prevent the rest of the people being taken from others than this particular tribe. So, no flouting of any agreement has taken place.

جناب چیئرمین :۔ جناب فرید اللہ خان صاحب۔

ملک فرید اللہ خان :۔ کیا یہ حقیقت ہے کہ معاہدہ کی رو سے ائیرپورٹ سیکورٹی کی ذمہ داری بقاخیل قبیلے پر عائد کی گئی ہے اور ان پر territorial responsibilities عائد کی گئی ہیں تو کیا وزیر صاحب اس کا جواب دیں گے کہ اس معاہدے کی رو سے کیا ائیرپورٹ سیکورٹی کا عملہ بھی بقاخیل سے بھرتی کیا جائے گا؟

Mr. Zain Noorani: The responsibility of the Baka Khel tribe in the "معاہدہ" for recruitment from among them, as I said before, was only during the time that the Project was being completed.

18. Transferred to States and Frontier Regions Division for answering on the 5th February, 1986.

جناب چیئرمین: اگلا سوال نمبر۱۹، جناب جاوید جبار صاحب۔

COPY RIGHT LAWS

19. ***Mr. Javed Jabbar** (Put by the honourable Members): Will the Minister for Education be pleased to state as to whether there is any proposal to introduce legislation to make the present copy right laws cognizant of conditions arising from the technological changes over the past 10 to 15 years, as a result of which copy-right violations have become wide-spread in print, video tapes, audio tape, etc.?

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo: Yes. The Ministry of Education, in consultation with the Ministry of Information and Broadcasting and the Ministry of Culture, Sports and Youth Affairs has prepared an amended draft of the Copyright Ordinance, 1962 to provide coverage to the recent technological developments in audio and video recordings.

جناب چیئرمین: ضمنی سوال، کوئی نہیں اگلا سوال نمبر ۲۰۔

APPOINTMENT OF VICE CHANCELLORS/HEADS OF DEPARTMENTS IN UNIVERSITIES

20. ***Mr. Javed Jabbar** (Put by an other honourable Members): Will the Minister for Education be pleased to state :

(a) the role of the Federal Government in selecting and appointing the Vice Chancellors of all the Universities in Pakistan ; and

(b) the role of the Federal Government in making other senior appointments in the Universities of the country, such as Deans of Faculties, Heads of Institutes and Registrars etc.?

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo: (a) The Federal Government has no role in selecting and appointing the Vice-Chancellors of the Universities located in the Provinces. However, in respect of Federal Universities *i.e.* Quaid-i-Azam University and Allama Iqbal Open University, the President of Pakistan, who is the Chancellor of the University appoints the Vice-Chancellors. The Federal Ministry of Education furnishes a panel of names of eminent Scholars/Scientists for consideration of the President.

(b) The Federal Government has no role in making senior appointments in the Universities located in the Provinces. However as provided in the relevant acts of the Federal Universities the Federal Ministry of Education in consultation with the Vice-Chancellors submits a panel of names of senior Professors to the President/Chancellor for appointment of Deans in Quaid-i-Azam University and Allama Iqbal Open University and the Treasurer in Quaid-i-Azam University.

جناب چیئرمین : ضمنی سوال جناب نیازی صاحب۔

میجر جنرل (ریٹائرڈ) شیریں دل خان نیازی : گرانٹس کمیشن کے چیئرمین کو کون مقرر کرتا ہے؟

میاں محمد یاسین خان وٹو : جناب والا! اب اسے وزیراعظم مقرر فرماتے ہیں۔

میجر جنرل (ریٹائرڈ) شیریں دل خان نیازی : آج کل کون چیئرمین ہیں؟

میاں محمد یاسین خان وٹو : اس سلسلے میں ابھی تقرری ہوئی ہے ایک چیئرمین صاحب کے آرڈر ہو چکے ہیں جنہوں نے ابھی چارج نہیں لیا۔

میجر جنرل (ریٹائرڈ) شیریں دل خان نیازی : کیا وہ صوبہ پنجاب سے تعلق رکھتے ہیں؟

میاں محمد یاسین خان وٹو : جناب والا! یہاں ہمارے پاس بائیس گریڈ کی چار پوسٹیں ہیں۔ ان میں سے ایک پر صوبہ سرحد کے افسر تعینات ہیں۔

میجر جنرل (ریٹائرڈ) شیریں دل خان نیازی : روٹیشن سسٹم چل رہا تھا اور یہ حق صوبہ سرحد کا تھا۔

میاں محمد یاسین خان وٹو : جناب والا! ایسا نہیں ہے غالباً میرے دوست کو غلط فہمی ہوئی ہے۔ اس سلسلے میں ہم اس بات کا خیال رکھتے ہیں کہ تمام صوبوں کو نمائندگی ملے۔ میں نے عرض کیا کہ اسلام آباد میں فیڈرل گورنمنٹ کی بائیس گریڈ کی چار پوسٹیں ہیں ان میں سے ایک پوسٹ پر ہی صوبہ سرحد کے ایک افسر تعینات ہیں۔ ہم بہرصورت ہر کے حقوق کا تحفظ کرتے ہیں اور یہ خیال رکھتے ہیں کہ کسی صوبے کو نظرانداز نہ کیا جائے۔ لیکن یہ کہنا کہ یونیورسٹی گرانٹس کمیشن میں صوبہ سرحد کا ہی آدمی تعینات ہونا چاہیئے یہ غلط فہمی پر مبنی ہے۔

میجر جنرل (ریٹائرڈ) شیریں دل خان نیازی : میں آپ کی توجہ دلانا چاہتا ہوں کہ جی ایم خٹک صاحب جس عہدے پر متعین کیے گئے تھے وہ صوبہ سرحد کا تھا۔ ان کو تین سال کے لئے ملازمت دی گئی تھی اور ان کی میعاد پوری ہونے سے پہلے ہی ان کو یہاں سے بھیج دیا گیا تھا اور ان کی جگہ پر کوئی فرنٹیر کا آدمی نہیں آیا۔

میاں محمد یاسین خان وٹو : جناب والا! یہ نہیں ہوتا کہ اگر ایک جگہ پر فرنٹیر کا کوئی آدمی تعینات ہے تو اس کے جانے کے بعد لازماً اس کی جگہ پر فرنٹیر کا ہی آدمی آئے، ہم مجموعی طور پر اس کا خیال رکھتے ہیں۔ میرے فاضل دوست اگر بالکل صوبے ہی کی بنا پر بات کریں اور وہ تقاضا فرمائیں کہ چار جگہوں میں سے ہر وقت دو نشستیں صوبہ سرحد کو دی جائیں تو دوسرے صوبے اس پر اعتراض کر سکتے ہیں۔ اور ہمیں دوسرے صوبے بھی اتنے ہی عزیز ہیں جتنا صوبہ سرحد عزیز ہے۔

جناب چیئرمین : جناب فضل آغا صاحب۔

انجینئر سید محمد فضل آغا: جناب والا! کیا یونیورسٹی گرانٹس کمیشن میں بلوچستان کا بھی کوئی آدمی تعینات ہے یا اس سے پہلے تعینات رہ چکا ہے؟

میاں محمد یاسین خان وٹو: جناب والا یہ نیا سوال ہے۔

انجینئر سید محمد فضل آغا: یہ تو بہت محدود پوسٹیں ہیں' یہ تو آپ کو زبانی یاد ہونی چاہئیں۔

میاں محمد یاسین خان وٹو: یہ مجھے کس طرح یاد ہو سکتا ہے کہ اس سے پہلے کون کون صاحب رہے ہیں اور وہ کس کس صوبے سے تعلق رکھتے تھے۔

انجینئر سید محمد فضل آغا: اس وقت کوئی بلوچستان کا آدمی ہے؟

میاں محمد یاسین خان وٹو: اس وقت ان چار پوسٹوں پر کوئی نہیں ہے۔

انجینئر سید محمد فضل آغا: کیا consider کرنے کا کوئی پروگرام ہے۔

میاں محمد یاسین خان وٹو: جس وقت بھی کوئی موزوں امیدوار ان میں سے کسی پوسٹ کے لئے ملے گا ہم اسے لے لیں گے۔

انجینئر سید محمد فضل آغا: یہ کیا بات ہوئی۔ بلوچستان کوئی اتنا inefficient ہے کہ ان کو کوئی موزوں امیدوار ہی نہیں ملتا۔

میاں محمد یاسین خان وٹو: اس میں کچھ کمی ہے اور اگر ہمیں بلوچستان کا موزوں سا امیدوار ملے گا تو ہم اسے نہ صرف Consider کریں گے بلکہ اسے ترجیح دیں گے۔

جناب چیئرمین: جناب بنگلزئی صاحب، آپ اپنی سیٹ پر نہیں ہیں لیکن سوال پوچھئے۔

جناب حسین بخش بنگلزئی: میں اس کے لے معافی چاہتا ہوں۔ عرض یہ ہے کہ جہاں تک موزوں ہونے کا تعلق ہے کیا وزیر صاحب یہ بتائیں گے کہ "موزوں" کے کوائف کیا ہیں؟

میاں محمد یاسین خان وٹو: جناب والا! موزوں سے مراد یہ ہے کہ جب ۲۲ گریڈ کی ملازمت کا معاملہ زیر غور ہو تو عہدے کے لحاظ سے وہ شخص جس پر غور کیا جا رہا ہو وہ اس عہدے پر اس لحاظ سے پورا اترتا ہو۔ پھر اس کے ساتھ اس کا تجربہ دیکھا جاتا ہے۔ اس کی کوالیفکیشن دیکھی جاتی ہیں پھر مقابلتاً دیکھا جاتا ہے کہ جتنے آدمی اس کے لئے امیدوار ہیں ان میں سے بہترین کون ہے۔ میں نے عرض کیا کہ things being equal ہونے کی صورت میں ہم بلوچستان کے آدمی کو ترجیح دیں گے اگر عہدہ کے لئے دیگر شرائط بھی وہ پوری کرے اس آدمی کا بلوچستان سے ہونا ایک کریڈٹ ہے۔ یہ میں فاضل رکن کو بتا دینا چاہتا ہوں

نواب زادہ جہانگر شاہ جوگیزئی: ضمنی سوال۔ سہاگن وہ جس کو پیا چاہئے۔

جناب چیئرمین: پیر عباس شاہ۔

سید عباس شاہ: جناب وزیر صاحب کا تجربہ بھی کافی ہے اور پرانے سیاست دان بھی ہیں۔ میں ان سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ وہ یہ بتائیں کہ کیا تقسیم سے پہلے مسلمانون کو بھی یہی جواز دیا جاتا تھا کہ آپ اس پوسٹ کیلئے موزوں نہیں ہیں کیا وہ دن آپ کو یاد ہیں؟

میاں محمد یاسین خان وٹو: جناب والا! میں نے یہ بات کب کہی ہے کہ بلوچستان کے

جو دوست ہیں وہ موزوں نہیں ہیں۔ میں نے تو یہ عرض کیا ہے کہ ایک عہدہ کیلئے ہمارے پاس جتنے موزوں افراد ہوں گے ان میں سے ہم بلوچستان کے افراد کو ترجیح دیں گے۔

جناب چیئرمین: موزونیت تعریف کی کیا ہے؟ وہ انہوں نے کر دی ہے۔ پارٹیشن کے وقت وہ وزیر نہیں تھے اس لئے ان کو پتہ نہیں ہو گا۔

سید عباس شاہ: جناب یہی حالت اس وقت تھی اور آج بھی ہمیں وہی جواب دیا جاتا ہے۔ کہ صوبہ سرحد سے اور صوبہ بلوچستان سے آدمی نہیں ملتے۔

میاں محمد یاسین خان وٹو: جناب والا! میں آپ کی وساطت سے فاضل ممبر سے یہ پوچھنا چاہوں گا کہ اگر صرف صوبہ کی بنا پر بات کرنی ہے تو صوبہ سرحد کو چار سیٹوں میں سے ایک سیٹ پہلے ہی ملی ہوئی ہے۔ اگر بلوچستان کے ممبر اعتراض فرمائیں تو ان کا اعتراض ایک حد تک بجا ہے۔ لیکن جہاں تک صوبہ سرحد کا تعلق ہے اگر اسے دو سیٹیں دے دی جائیں تو دوسرے صوبے بھی اس مطالبہ پر آجائیں گے کہ ان کو آبادی کے لحاظ سے ان کا حق نہیں دیا گیا۔

سید عباس شاہ: میں صرف موزونیت کے بارے میں عرض کرنا چاہتا ہوں ---- (مداخلت)

مولانا سمیع الحق: میں ایک مختصر سوال وضاحت کے لئے پوچھنا چاہتا ہوں۔ ------ (مداخلت)

جناب چیئرمین: آپ سے پہلے میرداد خیل صاحب سوال پوچھنا چاہتے ہیں۔

جناب عبدالرحیم میرداد خیل: جناب چیئرمین! کیا ایک ایسی قدحت بخش پوسٹ کے لئے حکومت نے یہ تہیہ کر رکھا ہے کہ اس تقرری کے لئے اعلیٰ قسم کی سفارش ہو۔

میاں محمد یاسین خان وٹو : نہیں، جناب والا! یہ قطعاً غلط ہے ہم صرف موزونیت اور اہلیت کی بنیاد پر تقرریاں کرتے ہیں۔

جناب چیئرمین : آخری ضمنی سوال مولانا سمیع الحق صاحب۔

مولانا سمیع الحق : وزیر تعلیم صاحب نے ارشاد فرمایا ہے کہ اس عہدہ کے لئے جتنے بھی امیدوار ہوتے ہیں ان میں سے ہم موزوں ترین شخص کو دیکھتے ہیں کیا یونیورسٹی گرانٹس کمیشن میں ملازمت کے لئے باقاعدہ امیدوار آتے ہیں ؟

میاں محمد یاسین خان وٹو : نہیں جناب والا! ہمارے پاس جتنے افراد موزوں ہوتے ہیں ہم ان کا خود جائزہ لیتے ہیں۔ اور اس کے بعد خود فیصلہ کرتے ہیں۔

مولانا سمیع الحق : توپھر یہ امیدوار تو نہ ہوئے۔

میاں محمد یٰسین خان وٹو : اس رینج میں جتنے افراد ہوتے ہیں وہ موزوں ہوتے ہیں مثلاً ۲۲ گریڈ کے جتنے افسراں ہمیں مہیا ہوں گے ہم ان میں سے ہر ایک کا ریکارڈ دیکھتے ہیں ہر ایک کی performance. دیکھتے ہیں۔ ہر ایک کی اہلیت دیکھتے ہیں اس کے بعد ایک panel وزیر اعظم کے پاس بھیجتے ہیں ان میں سے وزیر اعظم خود منتخب کرتے ہیں

جناب چیئرمین : اگلا سوال۔

EDUCATIONAL EXPENSES PER STUDENT AT PRIMARY/SECONDARY LEVEL

21. ***Mr. Javed Jabbar** (Put by Mr. Akram Sultan) : Will the Minister for Education be pleased to state the average cost of educating

each male and female student at the Primary level and the Secondary level in the Schools, operated by the Federal Government in the country?

Mian Muhammad Yasin Khan Wattoo: Federal Government is running Schools in Islamabad under the Federal Directorate of Education and in Cantonment areas under Federal Government Educational Institutions Directorate in GHQ. The average cost per student per annum at Primary/Secondary level in Schools at Islamabad is different from those at Cantonments/Garrisons as detailed below:—

Islamabad Schools	
	Rs.
Primary level	
Male & Female combined	757
Secondary level	
Male	1421
Female	1304
Cantonment Schools	
Primary level Male or Female	620
Secondary level Male/Female	998

جناب چیئرمین : ضمنی سوال مولانا کوثر نیازی صاحب۔

مولانا کوثر نیازی : کیا وزیر صاحب اس بات سے باخبر ہیں کہ اسلام آباد میں کئی پرائیوٹ اسکولوں کا ماہانہ خرچ سرکاری سکولوں کے سالانہ خرچ سے زیادہ ہے یعنی طالب علموں پر اٹھنے والا خرچ۔

میاں محمد یاسین خان وٹو : جناب والا! سوال تو نیا ہے کیونکہ یہ سوال صرف اس بات کے متعلق تھا کہ فیڈرل حکومت کے بارے میں کیا صورت ہے۔ میں عرض کرتا ہوں کہ ثاثر بہر صورت ایسا ہی ہے کہ کچھ ایسے ادارے ہیں جو دوسرے اداروں سے زیادہ فیس لیتے ہیں۔ ایسے کئی پرائیوٹ ادارے ہیں۔

مولانا کوثر نیازی : کیا حکومت ارادہ رکھتی ہے کہ پرائیویٹ سکولوں کی جو فیسیں ہیں جو کہ حکومت کی سالانہ فیسوں سے بھی زیادہ ہے' ان ماہانہ فیسوں پر کوئی پابندی عائد کی جائے؟

میاں محمد یاسین خان وٹو: اس مسئلہ پر ہم اس وقت بڑے مشکل فیصلہ سے دو چار ہیں۔ جیسا کہ جناب والا! آپ کے علم میں ہے کہ ایک دفعہ سارے پرائیویٹ سکولوں کو نیشنلائز کر لیا گیا تھا جس سے پرائیویٹ سیکٹر بے حد متاثر ہوا۔ جس کی وجہ سے پرائیویٹ سیکٹر تعلیم کے میدان میں آنے سے بڑی ہچکچاہٹ محسوس کر رہا تھا جیسے کہ معزز ایوان اس چیز سے آگاہ ہے کہ تعلیم کے میدان میں اخراجات اتنے زیادہ ہیں لیکن دوسری طرف ضرورت بھی بہت زیادہ ہے اور اس میں پرائیویٹ سیکٹر کا آنا بھی ضروری ہے۔ اس لئے ہم فوری طور پر اس بات پر تو غور کر رہے ہیں کہ اس وقت فیسوں کو اس انتہا تک نہیں پہنچنا چاہئے کہ یہ ادارے بالکل کمرشل بن جائیں۔ لیکن دوسری طرف ہمارے سامنے دوسری مشکل بات یہ ہے کہ اگر اس پر زیادہ پابندیاں لگائی جائیں تو پھر پرائیویٹ سیکٹر اس طرف آنے میں ہچکچاہٹ محسوس کرے گا بہر حال یہ مسئلہ مسلسل زیر غور ہے انشاء اللہ ہم کوشش کریں گے کہ فیصلہ ملک کے بہترین مفاد میں کیا جائے۔

مونالا کوثر نیازی: کیا محترم وزیر صاحب اس بات سے اتفاق کریں گے کہ ان اعلیٰ سکولوں میں امراء کے بچے ہی تعلیم پا سکتے ہیں اور غریب بچے ان کے قریب بھی پھٹکنے سے قاصر ہیں۔

میاں محمد یاسین خان وٹو: ایک حد تک میں ان سے اختلاف نہیں کر سکتا۔ کیونکہ ظاہر ہے کہ زیادہ فیسیں امیر لوگ ہی دے سکتے ہیں؟

جناب چیئرمین: اگلا سوال مولانا سمیع الحق صاحب۔

APPOINTMENT OF DIRECTOR, SURGERY, PAKISTAN ARMY

22. ***Maulana Samiul Haq:** Will the Minister Incharge of Defence Division be pleased to state:

(a) whether it is a fact that Dr. General Mahmood-ul-Hassan of the C.M.H., Rawalpindi has been appointed as the Director, Surgery, Pak. Army;

(b) whether it is also a fact that further two years extension has been given to him; and

(c) the reasons for this appointment and that of further extension?

Shabzada Yaqub Khan (Answered by Mr. Zain Noorani): (a) Lt. General Mahmood-ul-Hassan was appointed Director of Surgery Pakistan Army on 21st July, 1982 and continues to hold this appointment.

(b) Yes. He has been granted two years extension in service with effect from 17th July, 1985 to 16th July, 1987.

(c) Lt. General Mahmood-ul-Hassan being the senior most and a very competent Surgeon in Pakistan Army was appointed as Director of Surgery. Extension in service was granted to the officer in view of his qualifications, experience and outstanding performance in the field of Surgery in Pakistan Army.

مونالا سمیع الحق : کیاوزیر صاحب یہ فرمائیں گے کہ واقعی ان سے زیادہ ماہر سرجن تعلیم اور تجربہ کے لحاظ سے پاکستان میں اور کوئی نہیں ہے۔ اگر ان سے بھی کوئی ماہر سرجن موجود ہے تو کیا یہ حقیقت نہیں ہے کہ اس کی حق تلفی کی جارہی ہے؟

جناب زین نورانی : پاکستان آرمی میں محسوس کیا گیا کہ ان سے بڑھ کر کوئی ماہر سرجن اور موجود نہیں ہے اس لئے انہیں extension دی گئی ہے۔

مونالا سمیع الحق : کیا یہ حقیقت ہے کہ محمود الحسن صاحب کا تعلق قادیانی فرقے سے ہے جس کی وجہ سے ان کو مسلط کیا ہوا ہے۔ یہ صاحب کیا قادیانی ہیں یا نہیں ہے مجھے صرف اتنا جواب دے دیں؟

جناب زین نورانی : یہ سوال اگر دوبارہ پوچھیں تو میں اس کا جواب دے سکتا ہوں۔

مونالا سمیع الحق : جناب والا! ان کو اتنی معلومات حاصل ہونی چاہئے تھیں ان کو اتنا بڑا ڈائریکٹر بنایا ہے پوری آرمی آپ نے اس کے حوالے کر دی ہے۔

جناب چیئرمین : دوبارہ نوٹس دے دیں۔

جناب زین نورانی : جناب والا! میں کوئی appointing authority نہیں ہوں اس لئے میرے پاس بائیوڈیٹا کا ہونا ضروری نہیں ہے۔

جناب چیئرمین : جی میرداد خیل صاحب؟ آپ ضمنی سوال پوچھیں۔

جناب عبدالرحیم میرداد خیل : کیا وزیر محترم بیان فرمائیں گے کہ جب آپ کسی جرنیل کو کسی اہم پوسٹ پر تعینات کرتے ہیں تو اس کے لئے انٹرویو کا کیا معیار ہونا چاہے۔ جب آپ نے انٹرویو لیا تھا تو اس وقت کم از کم آپ کو معلوم ہونا چاہے تھا کہ وہ کیا ہیں۔ کیا آپ نے اس وقت ان کا انٹرویو نہیں لیا تھا؟

جناب چیئرمین : موزونیت کے اصول جناب وٹو صاحب نے پہلے بیان فرمائے تھے۔ اور یہی اصول وہاں پر اپلائی ہوتے ہیں جناب سعید قادر صاحب' آپ سوال پوچھنا چاہتے تھے؟

Lt. Gen. (Retd) Saeed Qadir : When I was a General, I was given an extension and may I ask the Foreign Minister and I hope this General does not take over .....*(interruption)*.

Mr. Chairman: The question is not understood.

Lt. Gen. (Retd) Saeed Qadir : Sir, my request was that General is always given an extension here Sir, when he takes over the resign of the Army Sir, and therefore, this General is also being given two years extension.

Mr. Chairman: Not a General in the medical service.

جناب چیئرمین : (مولانا سمیع الحق صاحب سے مخاطب ہو کر) میرے خیال میں آپ کا سوال یہ ہے کو وہ قادیانی ہے یا نہیں ہے' اس کے متعلق' آپ نوٹس دے دیں۔

مولانا سمیع الحق : میری گزارش ہے کہ ہمارے پاس بھی ایک جنرل " لیفٹیننٹ جنرل سعید قادر " ہیں ان کو کسی اہم پوسٹ پر لگا دیا جائے کیا یہ ممکن ہے میں ان کے لئے پرزور سفارش کرتا ہوں کہ ان کو کسی اہم پوسٹ پر لگا دیا جائے اور ہماری جان ان سے چھڑا دی جائے۔

جناب چیئرمین : آپ سفارش کرتے ہیں شکریہ۔ وقفہ سوالات ختم،

جناب عبدالرحیم میرداد خیل : اب تو جرنیلوں کو ہٹادیا جانا چاہیئے کیونکہ ہم اب جمہوریت کی طرف آگئے ہیں۔

جناب چیئرمین : جب تک آپ کی فوجیں ہیں اس وقت جرنیل رہیں گے اور یہ ایک ضروری حصہ ہیں اور یہ بہت مفید کام کر رہے ہیں۔

Mr. Ahmed Mian Soomro: There is an adjournment motion of mine pertaining to the Minister for Finance. It could be taken up. There has been a car accident of my wife I would like to go.

جناب شاد محمد خان : پوائنٹ آف آرڈر، جناب چیئرمین! آج اخبارات میں پڑھا کہ مولانا کوثر نیازی کی قرارداد متفقہ طور منظور ہوئی ہے حالانکہ یہ میری ترمیم کے ساتھ منظور ہوئی تھی۔ اس کی اخبارات کو وضاحت کرنی چاہیئے دوسری بات یہ ہے ----- (مداخلت)

جناب چیئرمین۔ جو اخبار میں نے پڑھا ہے اس میں آپ کا نام اور وہ ترمیم بھی درج ہے کہ اس ترمیم کے ساتھ مولانا کوثر نیازی کا ریزولیوشن متفقہ طور پر منظور ہو گیا ہے۔

جناب شاد محمد خان۔ میں آپ کی توجہ سرخی کی طرف دلانا چاہتا ہوں۔

جناب چیئرمین۔ اگر کسی اخبار نے غلط رپورٹنگ کی ہے تو میری ان سے درخواست ہے کہ اس کی اصلاح کرلی جائے۔

جناب شاد محمد خان : دوسری بڑی بات جناب والا یہ ہے کہ کل آپ کے حکم کے تحت وہ ریمارکس حذف ہوئے لیکن کیفے ٹیریا میں بیٹھے ہوئے میرے بزرگوں نے اس ایوان کو کفر سے منسوب کیا ہے لہٰذا یہ بڑی زیادتی ہوئی ہے یہ سب مسلمان ہیں اور بہتر صلاحیت رکھنے والے مسلمان ہیں لہٰذا اس ایوان کو ایوانِ کفر کہنا یہ سب لوگوں سے زیادتی ہے اس لئے ان کو یہ الفاظ واپس لینے چاہئیں میں اتنی سی عرض ہے۔

جناب چیئرمین : وہ حذف ہو گئے ہیں۔ میرے خیال میں اب دوبارہ کل کے واقعہ کو دہرانا نہیں چاہیے

جناب شاد محمد خان : میں جناب کیفے ٹیریا کی بات کے متعلق کہہ رہا ہوں۔

جناب چیئرمین: کیفے ٹیریا سے میرا کوئی تعلق نہیں ہے یا جو گھروں میں باتیں ہوتی ہیں ان سے بھی میرا کوئی تعلق نہیں ہے۔

مولانا سمیع الحق: اگر یہ بات بڑھ جائے تو میں دارالکفر کی بجائے ترمیم کر کے ایک دوسرا لفظ استعمال کر لوں " ترمیم کر سکتا ہوں اس لفظ میں؟"

جناب چیئرمین: آپ تشریف رکھیں۔ رخصت کی درخواستیں'

Leave of Absence

جناب چیئرمین: جناب امیر حیدر قریشی صاحب' رکن نے اپنی گھریلو مصروفیات کی بنا پر ایوان سے ۲۹ اور ۳۰ جنوری تک رخصت طلب کی ہے' کیا آپ یہ رخصت منظور فرماتے ہیں؟

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین: جناب اعجاز احمد نے ناگذیر وجوہات کی بنا پر ایوان سے ۲۷ جنوری تا ۶ر فروری ۱۹۸۶ء رخصت کی درخواست کی ہے کیا آپ یہ رخصت منظور فرماتے ہیں؟

(رخصت منظور کی گئی)

Mr. Chairman: There is a privilege motion which was postponed, that is in the name of Mr. Faridullah Khan.

Mr. Ahmed Mian Soomro: Sir, my wife has met with an accident near Bahawalpur, so, may I leave Sir?

Mr. Chairman: I think so, because if the Minister is not here, you can go.

تو یہ میرے خیال میں ملتوی کرنا پڑے گا۔ جب وہ وزیر صاحب تشریف رکھیں اس وقت اس کو لے لیں گئے۔

Mr. Ahmed Mian Soomro: Any date after Ist of February.

Mr. Chairman: Alright we will consult you. Adjournment Motions.

یہ تحریک التواء جو عبدالرحیم میرداد خیل صاحب کے نام پر ہے جو کہ مائع گیس پلانٹ کے متعلق ہے، میرداد خیل صاحب آپ پڑھ دیجئے۔

ADJ: MOTION RE: SHIFTING OF LIQUID GAS PLANT FROM QUETTA TO SIND

جناب عبدالرحیم میرداد خیل: بسم اللہ الرحمان الرحیم، میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ روزنامہ "مشرق" کوئٹہ ۶ نومبر ۱۹۸۵ء میں یہ خبر نمایاں طور پر شائع ہوئی ہے کہ کوئٹہ کے مائع گیس پلانٹ کو سندھ منتقل کرنے کا فیصلہ کیا گیا ہے۔ بلوچستان کے عوامی حلقوں نے پلانٹ کی منتقلی پر شدید ردعمل کا اظہار کیا ہے کیوں کہ اس سلسلے میں لوگ ایک سہولت سے محروم ہو جائیں گے انہوں نے گورنر بلوچستان اور وفاقی حکومت سے مطالبہ کیا ہے کہ مائع گیس پلانٹ کو سندھ منتقل نہ کیا جائے۔

Mr. Chairman: Anybody from the Government, opposing it or not?

Mr. Saleem Saifullah Khan: I would like to oppose it Sir, on behalf of the Government.

Mr. Chairman: But are you in a position to reply? Actually, this concerns the Minister for Petroleum.

Mr. Saleem Saifullah Khan: If it could not be deferred Sir, because the Minister is not here.

Mr. Chairman: But this is one of my difficulties and the difficulty of the House. Either we have a leader of the House, I don't know, who is the leader of House for the current session or...*(interruption)*.

Mr. Saleem Saifullah Khan: May be Sir, he is under the impression that ...*(interruption)*.

Mr. Chairman: But it shows there is no leader of the House. Somebody should organise the business on behalf of the Government. The Ministers are expected to be here in the House to reply.

جناب سلیم سیف اللہ خان: شاید وہ ساڑھے گیارہ کے بعد آجائیں۔ شاید ان کا خیال ہو کہ وقفہ سوالات دیر سے ختم ہو گا۔

Mr. Chairman: No, this is no excuse, question hour can be finished earlier.

Mr. Chairman: No, this is no excuse, Question Hour can be finished earlier.

Mr. Chairman: It will have to be postponed but my request to the Government is, and this is my expectation, that Ministers should be present to be in a position to answer, otherwise the Government case would go by default.

میاں محمد یاسین خان وٹو: جناب والا، انشاء اللہ آئندہ ایسا نہیں ہو گا۔ ہم اس کا انتظام کر دیں گے۔

جناب چیئرمین شکریہ۔ تو اس کو ملتوی کرتے ہیں جب وہ وزیر صاحب موجود ہوں تو لے لیں گے اگلی تحریک التواء مولانا کوثر نیازی صاحب کے نام پر ہے۔ یہ نمبر ۹ ہے جو ۲ جنوری کی ہے۔ یہ اسرائیلی گڈز کے متعلق ہے لیکن اس کے بھی وزیر متعلقہ نہیں ہیں۔ یہ وزارت خزانہ سے متعلق ہے اور وزیر خزانہ صاحب موجود نہیں ہیں۔

مولانا کوثر نیازی: جناب یہ وزیر تجارت سے بھی متعلق ہے۔

جناب چیئرمین: لیکن زیادہ تر چونکہ امپورٹ، ایکسپورٹ کا قصہ ہے اور سمگلنگ کا ہے اس کا فنانس کے ساتھ تعلق ہے۔ اگلی تحریک التواء مولانا سمیع الحق کے نام پر ہے جو کہ پاکستان اور بھارت کے درمیان تجارتی معاہدے کے متعلق ہے۔

مولانا کوثر نیازی: جناب! یہ بھی وزیر خزانہ صاحب سے متعلق ہے کیوں کہ آپ جانتے ہیں ڈاکٹر محبوب الحق صاحب ہی وہ معاہدہ طے کر کے آئے ہیں وہی اس پوزیشن میں ہوں گے کہ جواب دیں۔ وزیر تجارت تو اس معاہدے میں تھے ہی نہیں۔

ADJ. MOTION RE: TRADE AGREEMENT WITH INDIA

مولانا سمیع الحق: جناب چیئرمین صاحب! میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ سینٹ کا حالیہ اجلاس ملتوی کر کے قومی اور ملی نوعیت کے حالیہ واقعہ کو زیر غور لایا جائے۔

پاکستان اور بھارت کے درمیان حال ہی میں ہونے والے تجارتی مذاکرات بنتیجتاً تجارتی معاہدہ کے سلسلہ میں مختلف قسم کے بیانات سامنے آرہے ہیں اس کے منفی اور مثبت پہلو چونکہ پورے طور پر واضح نہیں ہوسکے اس لئے لوگوں میں اس سلسلہ میں تشویش پائی جاتی ہے۔ ازراہ کرم اس مسئلہ پر ایوان میں بحث کی جائے تاکہ صورتحال واضح شکل میں سامنے آکر اطمینان کا باعث بن سکے۔

جناب چیئرمین: کیا اس تحریک التواء کی مخالفت کی جارہی ہے؟

جناب سلیم سیف اللہ خان: جناب والا میں اس تحریک التواء کی مخالفت کرتا ہوں۔

مولانا سمیع الحق: جناب محترم یہ تو ایک حالیہ واقعہ ہے' قومی نوعیت کا ہے اس کے اثرات بہت دور رس ہیں۔ کچھ ذمہ دار لوگوں نے یہاں تک کہا ہے کہ اگر یہ معاہدہ برقرار رہا اور یہ سلسلہ جاری رہا تو ہمیں اپنے کپڑوں تک سے محروم ہونا پڑے گا۔ اب بعض اخبارات اور رسائل میں بھی ان خدشات کا اظہار کیا گیا ہے اور اب تک جو خبریں آئی ہیں اس سے یہ اندازہ لگتا ہے کہ ان کی مصنوعات تو یہاں آیا کریں گی لیکن وہ یہاں سے صرف خام مال لے لیا کریں گے اور خام مال کو وہ اپنے کارخانوں میں مصنوعات کی شکل دے کر پھر دوبارہ ہمارے پاس بھیجا کریں گے یا دوسرے ممالک میں جہاں ہمارا مال جاتا تھا ان پر انڈیا کا ٹریڈ مارک لگا ہوگا' نیک نامی ان کی ہوگی اور ہمارے حصے میں صرف بدنامی آئے گی یا وہاں کی جو مصنوعات یہاں آئیں گی تو بچے بچے کے ذہن میں آئے گا کہ بھارت بڑی ترقی کر چکا ہے مصنوعات تو ہمارے پاس آئیں گی اور خام مال ان کے پاس جائے گا اور وہاں پر ان کی مہر لگ کر دنیا بھر میں تقسیم ہوگا اور ہمارے ذمہ خسارہ اور بدنامی ہی آئے گی۔

بہرحال اس بارے میں صورتحال واضح ہونی چاہیئے۔ یہ کوئی ایسا مسئلہ نہیں ہے کہ قوم سے تعلق نہ رکھتا ہو یا فوری نوعیت کا نہ ہو اس تحریک کے جو تقاضے ہیں وہ بالکل پورے ہوتے ہیں ازراہ کرم اس قومی اور فوری نوعیت کے معاملے کو اس طرح نہ ٹالا جائے اور اس کے بارے میں

[Mr. Saleem Saifullah Khan]

اگر وہ کوئی تسلی بخش بیان دے دیں اور وضاحت فرمائیں تو ہمارا کوئی جھگڑا نہیں ہے اگر وہ اطمینان دلا سکیں تو ہم اس پر زور نہیں دیں گے ہمیں بھی اور قوم کو بھی اطمینان ہو جائے گا۔

قاضی عبداللطیف : جناب والا! میں ایک وضاحت چاہتا ہوں۔ کہ جب یہ تجارتی معاہدہ ہو رہا تھا تو وزیر تجارت کے ذریعے سے ہونا چاہئے تھا وزیر خزانہ کیوں اس کے اندر شامل ہو گئے تھے اور وہ اس کی تفصیلات طے کرنے کیوں بیٹھ گئے تھے کیا اس کی کوئی وضاحت ہو جائے گی؟

جناب سلیم سیف اللہ خان : جناب والا! فاضل رکن نے جو تحریک التواء پیش کی ہے میں پہلے اس کے متعلق کچھ عرض کروں گا بلکہ میں مولانا صاحب کو خراج تحسین پیش کرتا ہوں کہ اسلامی معلومات کے علاوہ انہیں تجارتی معلومات بھی کافی حاصل ہیں۔ جناب والا! جہاں تک اس مسئلے کا تعلق ہے میں تکنیکی بنیادوں پر یہ نہیں کہوں گا کہ جی اس رول کے تحت اس کو ایڈمٹ نہیں کرنا چاہئے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس کے متعلق اخبارات میں، پچھلے چھ ماہ میں کافی وضاحت بھی کی گئی ہے۔ بعض وزراء کی جانب سے حکومت کے اور ترجمانوں کی جانب سے وضاحت کی گئی ہے اور میں بھی اس ایوان میں اگلے چند منٹ میں آپ کی اجازت سے اس کے متعلق کچھ عرض کروں گا۔ یقیناً یہ تجارت کا ایک اہم مسئلہ ہے اور جہاں تک یہ کہنا کہ کوئی معاہدہ اب ہوا ہے ایک غلط تاثر ہے جس کو میں دور کرنا چاہتا ہوں۔ اس وقت جو ہماری تجارت ان کے ساتھ ہو رہی ہے۔ (بھارت کے ساتھ) وہ اس ایگریمنٹ کے تحت ہو رہی ہے جس پر نومبر ۱۹۷۴ میں دستخط کئے گئے تھے، جس میں یہ کہا گیا تھا کہ ہندوستان کے ساتھ تجارت سٹیٹ ٹو سٹیٹ لیول پر کی جائے گی اور اس میں نجی شعبے کو یہ اختیار نہیں ہو گا کہ وہ انڈیا کے ساتھ براہ راست تجارت کرے۔ اس کے بعد جناب والا! آپ کو بھی علم ہے اور شاید اس ایوان میں اکثر ممبران کو بھی علم ہو گا کہ ۱۹۷۵ میں جا کر کوئی ڈیڑھ سال کے لئے حکومت نے یہ اجازت دی تھی کہ تجارت کو نجی شعبے کے حوالے کیا جائے۔ تجارت کی گئی وہ بالکل اوپن کی گئی۔ اس کے بعد کی صورت حال بھی سب کے سامنے ہے۔ ہندوستان سے کافی مصنوعات آنی شروع ہو گئیں اور جو بیلنس آف ٹریڈ تھا وہ کافی انڈیا کے حق میں ہو گیا۔ یہی وجہ تھی کہ ۱۹۷۸ میں دوبارہ یہ فیصلہ کیا گیا، کہ تجارت پھر سٹیٹ ٹو سٹیٹ لیول پر آجانی چاہئے۔

جناب والا! اس وقت بھی جو صورت حال ہے وہ یہی ہے کہ ہندوستان کے ساتھ جن اشیاء کی تجارت ہو رہی ہے وہ صرف ۴۲ اشیاء ہیں جن کی اجازت دی گئی ہے کہ وہ ہندوستان سے امپورٹ کی جا سکتی ہیں لیکن وہ بھی ٹریڈنگ کارپوریشن آف پاکستان کے ذریعے سے کی جا سکتی ہے۔ آئی ٹی سی میں کل اشیاء کی جو لسٹ ہے جو پاکستان میں باہر سے منگوائی جاتی ہیں وہ بھی چار ہزار سے زائد ہیں اور صرف ۴۲ کی اجازت دی گئی ہے کہ وہ ہندوستان سے درآمد کی جا سکتی ہے ابھی حال ہی میں جو چند میٹنگیں ہوئیں اور وزیر خزانہ ہندوستان سے تشریف لائے۔ ان سے ابھی کوئی معاہدہ نہیں ہوا' یہ پاکستان کی طرف سے پیش رفت ہوئی ہے۔ ہم نے یہ فیصلہ کیا ہے اور حکومت نے ۴۲ اشیاء کی اجازت دی ہے جنہیں اب بجائے ٹریڈنگ کارپوریشن کے براہ راست نجی شعبہ انڈیا سے درآمد کر سکتا ہے۔ ہندوستان کا ہمیشہ یہ نظریہ اور پوائنٹ آف ویو رہا ہے کہ آپ بارڈر کو بالکل اوپن کر دیں اور جو ٹریڈ کے عالمی اصول ہیں ان کے تحت آپ اس کو کھول دیجئے۔ اس وقت تک ہندوستان کی جانب سے کوئی اس قسم کی لسٹ نہیں ہے کہ پاکستان ان اشیاء کی امپورٹ کر سکتا ہے بلکہ ہم جو کچھ بھی چاہیں برآمد کر سکتے ہیں۔ لیکن ان کو ہم نے ایک لسٹ دے دی ہے جو ۴۲ اشیاء کی ہے اور وہ ایسی اشیاء ہیں جو اس ملک میں اکثر و بیشتر نہیں بنتیں ہمارا یہ خیال ہے کہ اگر یہ ۴۲ اشیاء براہ راست ہندوستان سے آنی شروع ہو جائیں۔ تو اس سے ہماری ملکی صنعت کو یا ہماری معیشت کو کوئی زیادہ نقصان نہیں پہنچے گا بلکہ شاید ہمیں فائدہ پہنچے۔ اس وقت میں صرف یہ عرض کرنا چاہتا ہوں اور زیادہ تفصیل میں جانا نہیں چاہتا کہ اس وقت کوئی معاہدہ نہیں ہوا' صرف ان کو یہ انڈرسٹینڈنگ دی گئی ہے یہ ۴۲ اشیاء اب براہ راست پرائیویٹ سیکٹر کے ذریعے بھی درآمد کی جا سکتی ہیں۔

جہاں تک تجارت کا تعلق ہے۔ ہندوستان کو ہم نے بڑی وضاحت سے یہ بتایا ہے کہ ہم صرف انہیں اشیاء کی اجازت دیں گے جو اس وقت ہمارے ملک میں ہماری صنعتیں پیدا نہیں کر رہی ہیں۔ اور یہ بھی ان کو بڑی وضاحت سے بتایا گیا ہے جو بھی ان کے ساتھ معاہدہ ہو گا وہ بیلنس آف ٹریڈ کے اصول پر ہو گا۔ یہ نہیں ہے کہ وہاں سے کروڑوں روپے کا سامان یہاں آنا شروع ہو جائے اور یہاں سے کچھ بھی نہ جائے۔ میں اس ایوان کو یقین دلانا چاہتا ہوں کہ انشاء اللہ اس قسم کا کوئی معاہدہ ہم نے کیا ہے اور نہ کریں گے جس سے ہماری ملکی صنعت کو یا ہماری ملکی معیشت کو کسی قسم کا نقصان پہنچے۔

جناب چیئرمین : ان واقعات کے پیش نظر جو آپ نے ارشاد فرمائے کیا آپ یہ مناسب نہیں سمجھیں گے کہ اسی ہاؤس میں اس ایڈجرنمنٹ موشن کے ذریعے سے اس پر مکمل بحث ہو جائے۔

جناب سلیم سیف اللہ خان : جناب والا! اگر آپ چاہتے ہیں تو - - - - - (مداخلت)

جناب چیئرمین : رولز کو دیکھتے ہوئے یہ ایک انڈرسٹینڈنگ ہو چکی ہے۔

Agreement has not been reached in the technical sense, but at present, there is an understanding of an urgent public importance and of a recent occurrence of a specific matter.

ایک انڈرسٹیڈنگ ہے جو کہ حال ہی میں ہوئی ہے۔ ارجنٹ پبلک امپارٹینس بھی ہے اور ایک recent occurrence کا سپیسیفک میٹر بھی ہے تو اس لحاظ سے اگر ہاؤس اس کو اجازت دیتا ہے تو میرے خیال میں

This is a motion which can be held in order provided the House agrees to give leave to Maulana Samiul Haq to discuss it.

جناب سلیم سیف اللہ خان : ہم حکومت کی جانب سے بالکل تیار ہیں۔ جیسے آپ فیصلہ کریں۔

قاضی عبداللطیف : پوائنٹ آف آرڈر' جناب والا! میری وضاحت کا جواب محترم وزیر صاحب نے عنایت نہیں فرمایا۔

جناب چیئرمین : میرے خیال میں اگر یہ پوری بحث کے لے منظور کیا جاتا ہے تو وہ پوائنٹ بھی اسی میں آجائے گا۔

جناب سلیم سیف اللہ خان : جناب قاضی صاحب نے کچھ فرمایا تھا چونکہ یہ تجارت کا مسئلہ ہے تو یہ معاہدہ تجارت کے دو وزراء کے درمیان ہونا چاہئے تھا۔ اس میں میں یہ عرض کرونگا اس میں صرف تجارت ہی نہیں ہے بلکہ اس میں بیشمار چیزیں شامل ہیں اس لئے دونوں ملکوں کے وزراء خزانہ نے اس کمیٹی میں اپنے اپنے ملکوں کی نمائندگی کی کیونکہ اس میں مواصلات بھی ہے۔ اس میں صنعت بھی ہے اس میں تجارت بھی ہے۔ اس میں شپنگ بھی ہے اور کافی items ہیں اس لئے ان دونوں نے ایگریمنٹ کیا۔

Mr. Chairman: I consider the motion to be in order, and I put it to the House whether Maulana Samiul Haq, the mover of the motion, has leave to move this motion for discussion in the House?

میرے خیال میں اردو میں بتادوں، مولانا سمیع الحق صاحب کو یہی گلہ ہوتا ہے۔ جہاں تک اس تحریک التواء کا تعلق ہے رولز کے مطابق - - - - - - - - - (مداخلت)

مولانا سمیع الحق: پوائنٹ آف آرڈر، ضمنی بات صرف یہ ہے، آپ نے فرمایا ہے کہ ان کو گلہ ہوتا ہے میں عرض کرتا ہوں۔

کی میرے قتل کے بعد اس نے جفا سے توبہ،
ہائے اس زود پشیماں کا پشیماں ہونا

بات اگر آپ نے اردو میں کی ہوتی تو - - - - - - (مداخلت)

جناب چیئرمین: اب بھی دیر آید، درست آید

The question is whether the Member has the leave of the House to move the motion?

(the motion was carried)

Mr. Chairman: So, the motion is admitted, and time would be fixed for its discussion subject to the convenience of the Minister concerned, and also of the Finance Minister. So, one motion having been admitted, I think, the rest of the motions stand postponed or deferred automatically.

Next item–Mr. Hasan A. Shaikh.

Mr. Hasan A. Shaikh: Mr. Chairman, I beg to move:

"that under sub-rule (1) of Rule 164 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate, 1973, the time for presentation of the report of the Standing Committee on the Bill further to amend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan, The Constitution (Ninth Amendment) Bill, 1985 , be extended for 30 days"

قاضی عبداللطیف: پوائنٹ آف آرڈر، جناب والا! میری ایک تحریک التواء آئی ہوئی ہے میز پر بھی رکھ دی گئی ہے۔ لیکن اس کو اس وقت پھر ملتوی کیا جارہا ہے۔

جناب چیئرمین : یہی رولز ہیں۔ ایک اگر ایڈ مٹ ہو جاتی ہے تو پھر باقی کو آئندہ کے لئے ملتوی کرنا پڑتا ہے۔

قاضی عبداللطیف : یہ اہم ترین تھی۔ جس طرح یہ دھماکے ہو رہے ہیں ملک اگر تباہ ہو جائے گا تو اس کے بعد اس پر بحث کرنے کا فائدہ کیا ہو گا۔

جناب چیئرمین : انشاء اللہ اتنی جلدی تباہ نہیں ہو گا۔ یہ بہت مضبوط ملک ہے۔

Would you like to give some reasons why do you want to postpone it ?

Mr. Hasan A. Shaikh: yes, Sir. Tow meetings have already been held. One had to be postponed because some members did not find it convenient to attend that and other was held on the 23rd and that went on and considered the clauses of the Bill. There were also requests from the women section of the Women's Associations that they may be heard before the recommendations are finalized. There are at least seven such requests and, therefore, it was ultimately decided by the Committee unanimously to seek one month further time for the purpose of presentation of the report.

Mr. Chairman: Thank you.

The motion is:

> "That under sub-rule (1) of Rule 164 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate, 1973, the time for presentation of the report of the Standing Committee on the Bill further to amend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan to be called the Constitution (Ninth Amendment) Bill, 1985, be extended for 30 days".

Anybody is opposing it ? No.

Then the question is:

"That under sub-rule (1) of Rule 164 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate, 1973, the time for presentation of the report of the Standing Committee on the Bill further to amend the Constitution of the Islamic Republic of Pakistan to be called the Constitution (Ninth Amendment) Bill, 1985, be extended for 30 days".

(The Motion was carried)

Mr. Chariman: The Motion is carried Next item.

جناب مقبول احمد خان: میں تحریک پیش کرتا ہوں کہ مجلس الفکر الاسلامی کی رپورٹ برائے 78-1977 کی سفارشات کو زیر غور لایا جائے۔

مولانا کوثر نیازی: پوائنٹ آف آرڈر سر۔ اسلامی مشاورتی کونسل کی رپورٹیں اس وقت قومی اسمبلی کے زیر غور ہیں اور وہاں ان پر بحث ہو رہی ہے کیا یہ مناسب نہیں ہو گا کہ ہم اس بحث کے نتیجے کا انتظار کر لیں کہ قومی اسمبلی ان پر کیا رائے قائم کرتی ہے اور پھر وہ رائے یہاں پیش ہو پھر اس پر بحث ہو۔ فرض کیجئے کہ دونوں ایوانوں کے نقطہ نظر میں اس وقت اتفاق رائے نہ ہو سکے تو پھر سارا عمل ازسرنو شروع کرنا پڑے گا کیا ممکن نہیں ہے کہ Debating Society ایوانوں کو بنانے کے بجائے ہم قومی اسمبلی کے out come کا انتظار کر لیں اگر ہمارے پاس کام نہیں ہے تو اسکے لئے ہمیں محض بحثا بحثی میں وقت ضائع نہیں کرنا چاہئے۔ جناب صدر نے ابھی فرمایا ہے کہ قومی اسمبلی میں کورم نہیں ہوتا اس لئے نہیں ہوتا جناب چیئرمین! کہ وہ جانتے ہیں کہ محض Debate ہے اسکا کوئی فائدہ نہیں ہو گا جب تک قومی اسمبلی میں ان رپورٹوں پر بحث مکمل نہیں ہو جاتی اور وہ کوئی رائے باقاعدہ قائم کر کے سینٹ کو نہیں بھیج دیتے اس وقت تک ہم اس مسئلہ کو Take up کرنے سے احتراز کریں۔

جناب چیئرمین: جناب اقبال احمد خان صاحب۔

جناب اقبال احمد خان: جناب چیئرمین! میں آپکی توجہ آئین کے آرٹیکل (۴) ۲۳۰ کی طرف مبذول کرانا چاہتا ہوں۔

[Mr. Iqbal Ahmad Khan]

This is at page 153 of the Constitution. Sir, it reads : "The Islamic Council shall submit its final report within seven years of its appointment, and shall submit an annual interim report. The report, whether interim or final, shall be laid for discussion before both Houses and each Provincial Assembly within six months of its receipt, and Majlis-Shoora (Parliament) and the Assembly, after considering the report, shall enact laws in respect there of within a period of two years of the final report".

جناب والا! اسمیں جو رپورٹوں کی discussion ہے یہ دونوں رپورٹوں پر دونوں ایوانوں نے کوئی فیصلہ نہیں دینا آئیڈیالوجی کونسل نے جو رپورٹ دی ہے اس پر دونوں ایوان even صوبائی اسمبلیاں بھی بحث کریں گی اور انکی بحث کی روشنی میں وہاں سے کوئی فیصلہ نہیں آنا جس کی منظوری ایک ہاؤس کے بعد دوسرے ہاؤس نے دینی ہے۔ اس کے پیچھے آئیڈیا یہ ہے کہ جب نظریاتی کونسل کی رپورٹ آتی ہے تو دونوں ایوان یا اسمبلیاں اس کو discuss کرتی ہیں اور ان کی discussion کی روشنی میں حکومت متعلقہ قوانین میں ردوبدل کا فیصلہ کرتی ہے۔ اس لئے جو قومی اسمبلی میں بحث ہے اس کا اثر اس ایوان پہ نہیں ہو گا۔ جو پہلے بحث ہو گی اس کا اس پر اثر نہیں پڑے گا۔ اور نہ ہی کسی صوبائی اسمبلی پر پڑے گا جو قوانین میں صوبائی دائرہ کار میں ہیں وہ صوبائی اسمبلی کی discussion کی روشنی میں تیار ہوں گے۔ جو مرکز کے دائرہ کار میں ہیں ان کے بارے میں ان دونوں ایوانوں کے اراکین کی بحث کی رائے کو مدنظر رکھتے ہوئے قانون سازی کی جائے گی اس لئے اس کی بیک وقت دونوں ایوانوں میں بحث پر کوئی بار نہیں ہے اور نہ اس کا adverse effect ہے۔ ہم زیادہ سے زیادہ اراکین کی آراء سے مستفید ہوں گے۔ اور پھر آئین میں دیئے گئے وقت کے اندر ہم ان مباحث کی روشنی میں ان رپورٹس کی سفارشات کے مطابق قانون سازی کے کام کو آگے بڑھائیں گے۔ اس لئے جو پوائنٹ آف آرڈر معزز سینٹر نے raise کیا ہے وہ درست نہیں ہے۔ شکریہ۔

مولانا کوثر نیازی: جناب چیئرمین! صرف آپ کی عنایت خسروانہ کے پیش نظر میں یہ کہنے کی جسارت کرتا ہوں کہ فرض کیجئے قومی اسمبلی اسلامی مشاورتی کونسل کی رپورٹوں میں پیش ہونے والی کسی بات کی تردید کرتی ہے اور کہتی ہے کہ یہ مناسب نہیں سینٹ یہ کہتی ہے کہ یہ مناسب ہے تو پھر حکومت کس ایوان کی رائے کو پیش نظر رکھ کر لاء بنائے گی؟

جناب اقبال احمد خان بسر! مجھے یہی عرض کرنا ہے کہ جو بھی قانون مرتب کیا جائے گا۔ اسے ان دونوں ایوانوں کے سامنے منظوری کے لئے پیش ہونا ہے۔ ہم تو ایک گائیڈ لائن لے رہے ہیں اور اس discussion کا یہی منشاء ہے اور ایک گزارش آپ کی اجازت کے ساتھ عرض کرنا چاہوں گا کہ یہ ارشاد فرمایا گیا ہے کہ ہاؤس کے پاس کام نہیں۔ یہ آئینی ذمہ داری ہے اور یہ بہت ہی ضروری اور اہم کام ہے اور جب کہ اس ایوان کے اندر اور ملک کے اندر اکثر اس بات کا انتظار ہوتا ہے کہ اسلامی قوانین کا نفاذ دیر سے کیوں ہوتا ہے اور کل بھی اس کا تذکرہ ہوا تو اس لئے یہ ازبس ضروری ہے کہ ہم صحیح طریقے سے اسلامی قوانین کو مرتب کریں ان کو رائج کرنے کے لئے جدوجہد بھی کریں اور عملی اقدامات بھی کریں۔ یہ ایک اہم آئینی ضرورت ہے، جو اس معزز ایوان نے پوری کرنی ہے اس لئے میں یہ گزارش کروں گا کہ ان پر اب بحث شروع کی جائے تاکہ ہم مزید اس سلسلے میں اقدامات کر سکیں اگر کوئی قانون پیش ہوتا ہے تو اس پر آپ اپنی رائے دے سکتے ہیں اس میں ردوبدل بھی کیا جا سکتا ہے۔

جناب محمد علی خان: جناب والا! وزیر عدل نے جو ابھی بیان دیا ہے اس میں لفظ Simultaneously نہیں ہے کہ یہ دونوں ایوان بیک وقت اس چیز پر بحث کریں کیونکہ پھر اس میں کافی تضاد ہو گا۔ اسی تضاد کے لئے پھر دوبارہ اس پہ غور ہو گا جس کا مطلب یہ ہو گا کہ duplication of work ہو گا لہذا جو پوائنٹ مولانا صاحب نے اٹھایا ہے یقیناً وہ درست ہے کیونکہ قومی اسمبلی کی بحث کے بعد اس پر یہاں پر بحث ہو گی اور جو انہوں نے کہا کہ اس کے خلاف وہاں کوئی چیز ہو یا ہم کہیں کہ یقیناً یہ ٹھیک ہے تو اس میں بہت زیادہ الجھاؤ پیدا ہو گا۔ لہذا انتظار کرنا چاہئے کہ وہاں بحث ختم ہو جائے اس کے بعد پھر یہاں اس ایوان میں بحث شروع کی جائے۔

قاضی عبداللطیف: میرا خیال ہے کہ جناب وزیر قانون صاحب نے اس کی جو پوزیشن واضح کر دی ہے تو اس سے یہ حقیقت واضح ہو گئی ہے کہ کون ہوں، کیا ہوں کہاں ہوں، سب حقیقت کھل گئی کہ وہ حکومت پر لازم تو ہے نہیں اور اسکو صرف بحث برائے بحث ہی کرنا ہے۔ تو اس سلسلے میں میرا خیال ہے کہ یہ ترتیب دینا کہ: پہلے ہو یا بعد ہو یا دونوں اکٹھے ہوں تو اسکی کوئی ضرورت نہیں رہتی اسلئے کہ اس وقت صرف اتنی بات ہے کہ دونوں ایوان اس پر اپنی رائے کا اظہار کر سکتے ہیں اسکے بعد حکومت اس پر اپنے قوانین مرتب کریگی اور میں سمجھتا ہوں کہ اسلامی قوانین بنانے کیلئے یہ جو راستہ متعین کیا گیا ہے یہ وہی ہے جو سالہا سال سے چل رہا ہے اور یہ

[Qazi Abdul Latif]

مایوس کن ہے اس طریقہ کار کو بدلنا چاہئے۔ اگر وہ ایک چیز حتمی طور پر پیش کر دیتے ہیں اور یہاں پر بھی وہ حتمی طور پر ہو جاتی ہے تو حکومت کو اس کا پابند ہونا چاہئے تھا کہ وہ اس پر لازمی طور پر عملدر آمد کرائے۔

جناب چیئرمین : شکریہ۔ میرا خیال ہے کہ یہ بحث کا موضوع نہیں ہے ایک پوائنٹ آف آرڈر اٹھایا گیا ہے جس کا جواب وزیر انصاف صاحب نے دیا ہے غالباً میری رولنگ کا ہاؤس کو انتظار ہے۔

جناب عبدالرحیم میرداد خیل : میری آپ سے ایک گزارش ہے کہ اس وقت جو مولانا صاحب نے تجویز پیش کی ہے اس کی ہم اسلئے تائید کرتے ہیں کہ قومی اسمبلی اسلامی مشاورتی کونسل کے مواد پر بحث کرے اور اسکے بعد پھر اس ایوان میں بحث کروائیں۔ اس سے ایک تو وقت بچے گا اسکے علاوہ ہم اور بھی مسائل پیش کر سکتے ہیں۔

جناب چیئرمین : شکریہ۔ جہاں تک اسکا تعلق ہے اسمیں میری اور آپکی رائے کا دخل نہیں ہے یہ آئینی تقاضا ہے اور آئین کے الفاظ میں دوبارہ سنا دیتا ہوں۔ اس پر خواہ وزیر اعظم صاحب نے کہا کہ Simultaneously ہو' یا یکے بعد دیگرے ہو اسکا بھی اس سے کوئی تعلق نہیں ہے' جو آئینی تقاضے ہیں وہی پورے کئے جائیں گے اور وہ ہے کہ

The Islamic Council shall submit its final report within 7 years of its appointment. آگے لفظ نوٹ کریں

And shall submit an annual interim report. The Report, whether interim or final, shall be laid for discussion for both Houses and each provincial Assembly.

This is mandatory.

ضروری ہے کہ It shall be laid for discussion یہاں پہ discussion کسی کی اپنی صوابدید Before both the Houses and each Provincial Assembly کا کام نہیں ہے جیسے وزیر انصاف صاحب نے فرمایا نہ صرف ان دو ایوانوں کو بلکہ صوبائی اسمبلیوں کو بھی جانا ہے۔

within six months of its receipt and the Majlis-Shoora (Parliament) and the Assembly after considering the report shall enact laws in respect thereof within a period of two years of the final report.

بہت سارے معاملات ایسے ہیں۔ ابھی جو ہم نے آدھ گھنٹہ یا ایک گھنٹہ تحریک استحقاق اور خاص طور پر تحریک التواء پر صرف کیا وہ صرف بحث تک ہی محدود تھا۔ لیکن اس پر جو سینٹ نے رائے دی اور اپنے خیالات کا اظہار کیا اسی سے ہی حکومت رہنمائی حاصل کرتی ہے اور اسی سے ہی آئندہ پالیسی بنتی ہے اور یہی تقاضا اسی کانسٹیٹیوشنل ریکوائرمنٹ کا ہے۔ تو دونوں جگہ بحث ہوگی جو نکات آئیں گے اس کو حکومت نوٹ کرے گی۔ یہ صرف حکومت تک نہیں ہے یہاں پر یہ بھی نہیں کہا گیا کہ گورنمنٹ قوانین وضع کرے گی۔ یہ صاف لکھا ہوا ہے کہ and the Assembly, after considering the report, Shall enact laws in respect thereof.

یہ تمام اظہار خیال اور آرا حکومت کے سامنے آئیں گی جن کی روشنی میں حکومت نے ایک قانون تشکیل دینا ہے جو دونوں ایوانوں میں پیش ہو گا۔ اس میں اگر اختلاف ہے تو پھر اس کے لئے طریقہ کار واضح ہے کہ جائنٹ سیشن ہو گا اور جائنٹ سٹنگ میں طریق کار کے مطابق عمل کیا جائے گا۔ میں معذرت سے کہوں گا کہ نہ اس میں میری کوئی صوابدید ہے اور نہ آپ صاحبان کی ہے۔ آئینی تقاضے ہیں جن کو پورا کرنا پڑے گا۔ لہٰذا بحث دونوں جگہ simultaneously چلے گی کہ رائے معلوم ہو سکے کہ اس میں اسمبلی اور سینٹ کی کیا رائے ہے۔

The Motion is:

"That the Report of the Council of Islamic Ideology for the year 1977-78, be discussed".

کسی نے oppose کرنا ہے یا نہیں کرنا؟

So, I think shall I put the question?

جو اس بحث میں حصہ لینا چاہتے ہیں وہ اپنے نام لکھوا دیں اور جس نے حکومت کی طرف سے بحث کا آغاز کرنا ہے وہ بھی اپنا نام لکھوا دے۔ مقبول احمد خان صاحب کرتے ہیں یا اقبال احمد خان صاحب کرتے ہیں۔

نوابزادہ جہانگیر شاہ جوگیزئی: جناب والا! کم سے کم وہ بحث کا آغاز تو کریں۔

Mr. Chairman: The report was laid on the Table of the House...*(interruption)*.

جناب عبدالرحیم میرداد خیل: وزیروں کو زیادہ تنگ نہ کیا جائے۔

Mr. Chairman: How to initiate the debate?

جناب اقبال احمد خان: یہ بسم اللہ کر کے اپنی اپنی رائے دینا شروع کریں۔ کچھ اب دیں گے کچھ کل پرسوں جیسے بھی یہ سات رپورٹس ہیں ایک رپورٹ پر اپنا اظہار خیال فرمائیں گے جب وہ مکمل ہو جائے گی تو اس کے بعد دوسری رپورٹ پیش کر دیں گے۔ یہ ایک دن میں مکمل کرلیں دو دن میں کرلیں۔ ہم نے اسے کافی پہلے تقسیم کر دیا تھا اور معزز اراکین نے ان کا مطالعہ بھی فرمالیا ہو گا۔ اب اس پر اظہار خیال فرمائیں۔ اگر وہ سمجھتے ہیں کہ وہ آج تیار نہیں ہیں تو اس کو کل پر رکھ لیں۔ جو بھی ایوان کی رائے ہو اور آپ کی رائے ہو جناب۔

جناب چیئرمین: جو حضرات بولنا چاہتے ہیں وہ اب بھی بول سکتے ہیں اور اگر ملتوی کرنا چاہیں کہ بحث بعد میں شروع ہو تو یہ بھی آپ کر سکتے ہیں۔ I am in your hands.

نوابزادہ جہانگیر شاہ جوگیزئی: جناب والا! بہتر ہو گا کہ سرکار کی طرف سے رپورٹ initiate کی جائے۔ اس کے بعد اس پر ہم اپنے خیالات کا اظہار کریں گے۔

جناب چیئرمین۔ رپورٹ تو تقسیم کی جا چکی ہے۔

It would not be justice to the report of the Council of Islamic Ideology. It is quite clear nobody can summerize it for you and that is why it was laid on the Table so earlier, so that Members may have an opportunity of studying that. But if you are not ready today, we can...*(interruption)*

اگر آج کوئی بولنے کے لئے تیار نہیں ہے تو یہی فیصلہ کرتے ہیں۔ کہ اگلی نشست میں اس پر بحث کی جائے۔ جناب میرداد خیل صاحب۔

جناب عبدالرحیم میرداد خیل: ہم بولیں گے۔ اگر آپ چار گھنٹے کہیں تو ہم چار گھنٹے بولنے کے لئے تیار ہیں۔ انشاء اللہ۔ لیکن بات یہ ہے کہ مذہبی امور کے وزیر کو بولنے کے لئے کم سے کم ان کو آج دس منٹ کے لئے تقریر تو کرنے دیں۔ یہ تقریر کریں تاکہ ہمیں پوری گائیڈ لائن مل سکے کہ یہ کس طرف جا رہے ہیں۔

جناب مقبول احمد: جناب عالی! اگر آپ دس گھنٹے بول سکتے ہیں تو میں بھی چوبیس گھنٹے بولنے کے لیئے تیار ہوں۔ کوئی ایسی بات نہیں ہے۔ آپ کو غلط فہمی ہے کہ ہم نہیں بول سکتے۔ ہم نے رپورٹس آپ کی خدمت میں پیش کر دی ہیں اب آپ کا کام ہے کہ اس پر بحث کریں۔

جناب چیئرمین : میں اس نتیجے پر پہنچا ہوں کہ ایوان آج اس پر بحث کرنے کے لئے تیار نہیں ہے۔ اس لئے اجلاس مورخہ ۲۹ جنوری شام چھ بجے تک کے لئے ملتوی کیا جاتا ہے۔

[The House adjourned to meet again at Six of the Clock in the evening, on Thusday, January, 1986].

PCPPI–2300(86) Senate–13-1-87–300.

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم ○

SENATE DEBATES

SENATE OF PAKISTAN

Monday, January, 27th, 1986

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall, (State Bank Building), Islamabad, at half past ten of the clock, in the morning, with Mr. Chairman (Mr. Ghulam Ishaq Khan) in the Chair.

(RECITATION FROM THE HOLY QUR'AN)

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم ○

طٰهٰ ﴿۱﴾ مَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ لِتَشْقٰٓى ﴿۲﴾ اِلَّا تَذْكِرَةً لِّمَنْ
يَّخْشٰى ﴿۳﴾ تَنْزِيْلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْاَرْضَ وَالسَّمٰوٰتِ الْعُلٰى ﴿۴﴾ اَلرَّحْمٰنُ
عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى ﴿۵﴾ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ وَمَا
بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرٰى ﴿۶﴾ وَاِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَاِنَّهٗ يَعْلَمُ
السِّرَّ وَاَخْفٰى ﴿۷﴾ اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ لَهُ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى ﴿۸﴾

میں اللہ کی پناہ مانگتا ہوں شیطان مردود سے شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جو رحمٰن اور رحیم ہے۔

ترجمہ طٰہٰ ○ اے (محمد صلی اللہ علیہ وسلم) ہم نے تم پر قرآن اس لئے نازل نہیں کیا کہ تم مشقت میں پڑ جاؤ۔ بلکہ اس شخص کو نصیحت دینے کے لئے نازل کیا ہے جو خوف رکھتا ہے۔ یہ اس ذات کا اتارا ہوا ہے جس نے زمین اور اونچے اونچے آسمان بنائے۔ وہ بے حد مہربان کائنات کی فرمانروائی کے تخت پر متمکن ہوا ہے یعنی خدائے رحمٰن جس نے عرش پر قرار پکڑا جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے اور جو کچھ ان دونوں کے بیچ میں ہے اور جو کچھ (زمین کی) مٹی کے نیچے ہے سب اسی کا ہے۔ اور اگر تم پکار کر بات کہو تو وہ تو چھپے بھید اور نہایت پوشیدہ بات تک کو جانتا ہے۔ اس کے لئے بڑے خوب صورت نام ہیں۔

"وآخر الدعونا ان الحمد للہ"